

正义篇

用智慧启发孩子思维 用幽默点亮豁达人生



Afanti
degushi

阿凡提故事精选系列

阿凡提^的故事

艾克拜尔·吾拉木 / 编译



长江出版传媒

长江文艺出版社



正义篇

阿凡提故事精选系列

阿凡提^的故事

艾克拜尔·吾拉木 / 编译



长江出版传媒

长江文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

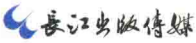
阿凡提的故事. 正义篇 / 艾克拜尔·吾拉木编译
-- 武汉: 长江文艺出版社, 2018.1
(阿凡提故事精选系列)
ISBN 978-7-5354-9526-6

I. ①阿… II. ①艾… III. ①儿童故事—作品集—中国 IV. ①I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第051888号

责任编辑: 陈俊帆 杨 岚
设计制作: 格林图书

责任校对: 陈 琪
责任印制: 邱 莉 胡丽平

出版:  长江出版传媒 |  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街268号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 湖北新华印务有限公司

开本: 710毫米×970毫米 1/16 印张: 8

版次: 2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

字数: 60千字

定价: 26.00元

版权所有, 盗版必究(举报电话: 027—87679308 87679310)
(图书出现印装问题, 本社负责调换)

目 录

CONTENTS

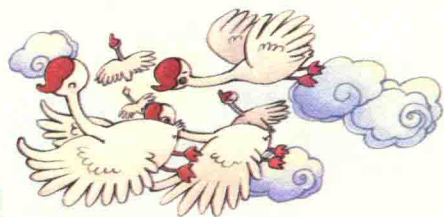
- 001 作证
- 002 没什么
- 003 钱响与“哎哟”
- 005 鸡和种子
- 007 大闹与小闹
- 009 公正的石头
- 010 钱包与钻石戒指
- 011 拆我的那一层
- 014 无钱人的话无意
- 015 让您平衡一下
- 016 真主改变主意
- 017 把你的良心称一称
- 018 有真凭实据吗
- 020 最好吃的又最不好吃的
- 022 羊臊味
- 025 最上面的和最下面的
- 027 工钱与大西瓜
- 030 主人
- 032 希望长出多余的麦子
- 033 煮不熟肉的锅
- 034 谁也不要



- 036 不要背后议论了
037 十分感激
038 让它带你去吧
040 黑胡子与白胡子
041 就是这么打碎的
042 玛江与外江
044 直来直去的人
047 想吃鹅肉的巴依
049 太阳衣
052 裤子与马
056 用葫芦打油
059 天亮了 we 抓跳蚤
060 可爱的形象
062 小牛犊跟我一样
063 夹在隙缝里的两只黄羊
066 吃天食

- 069 聊天的时候
070 塔
071 天堂不过如此
072 农民抓饭与皇上抓饭
073 驴的叫声太大了
074 赛过马的牛
075 重大发现
076 牛买了我
077 苹果树苗
078 假如你要真打
079 歪嘴
080 我看你怎么下来
081 可能是坟土曼套
081 还不把它累趴下
083 你先把蜡烛点上





- 084 宝剑的作用
085 为了追我的声音
086 缠不到头儿的芭兰
087 愚人的答复
088 责任范围
089 什么新鲜事都没有
091 那恶泉
092 脚夫与工钱
093 真主的安排
094 原来是您的
094 烹饪方法在我这儿
097 出奇的放高利贷者
098 最好的证明
099 你像一头驴了
100 我哪知道你的鱼在哪儿
101 阿凡提与木卡姆

- 102 神鞭
105 还没有考虑
105 会飞却不会落
106 树王上的瘤子
107 枣核
108 鼠药
109 隐瞒重要的秘密
110 井底下的月亮
112 如果它跑了
113 为了不损失一峰骆驼
114 古代巨人所建
116 瞌睡跑了
117 无与伦比
118 让妻子自己认领
119 让催命神戴去吧
120 按照我的计算



作 证

ZUO ZHENG



喀孜经常依靠那些专门作伪证的人来办案。阿凡提参与了一起穷人的抗税案，准备为此作证。喀孜担心阿凡提的诚实对他不利，就设法阻挠他出庭作证。他先对阿凡提说：“阿凡提，出庭作证必须是个虔诚的穆斯林^①才行，必须能背诵《古兰经》^②经文。”

阿凡提把喀孜要他背诵的《古兰经》经文一字不漏地背诵了下来。喀孜又问他给亡灵净身时背诵的经文，他也全文背了出来。

“只会背诵这些还不够，你还得会背诵给亡者下葬时的经文才行。”

喀孜又刁难地说。

①穆斯林——伊斯兰教信徒的通称。原意为“顺服者”，即顺服安拉旨意的人。

②《古兰经》——又译《可兰经》。《古兰经》内容主要包括：伊斯兰教的基本信仰和基本功课，其中特别强调安拉（即真主）独一、顺从、忍耐、行善、施舍和宿命，在穆斯林的宗教与世俗生活中具有极其重要的地位，伊斯兰世界的种种教派、学说、社会思潮和社会运动往往以其为经典（或理论）根据。



“这段经文更难不住我，我最拿手的就是这段经文。如果您愿意听，我就把这段经文提前为您背诵了吧！”阿凡提说道。

没什么

MEI SHEN ME



阿凡提当喀孜的时候，有两个人前来让他断案。

其中一位说道：“喀孜先生，他在路上正为如何扛起一麻袋重物而发愁的时候，正好遇见了我。他让我帮助他把那一麻袋重物扛到他肩上，我问他：‘如果我帮你把这一麻袋重物扛到肩上，你将给我什么？’他说：‘没什么。’我答应后，帮他把那一麻袋重物扛到了他的肩上。后来，我向他索要那个‘没什么’，他却抵赖什么也不给我。请您主持公道，替我把那个‘没什么’要回来。”

阿凡提听后，掀起铺在地上的毛毡一角问他：“你看毡子底下有什么东西？”

“没什么！”那人回答说。



“那就请你把这个‘没什么’拿走吧！”阿凡提说道。

钱响与“哎哟”

QIAN XIANG YU AI YO

阿凡提正与喀孜交谈时，进来两个人，一个人手里拿着一把锯，另一个人手中举着一把斧头。手举斧头的人先向喀孜告状道：“尊敬的喀孜先生，我们两个人同时给一个人劈木柴。





因为我们两人只有一把斧头，所以只好由我一个人来劈。我每劈一下，我这个伙伴站在一边就‘哎哟’一声。等木柴劈完了，主人把劈柴的钱给了我。可我的这位伙伴要求对半分。柴是我劈的，这钱怎么能对半分呢？”

喀孜转过脸，问拿锯的：

“喂，你还有什么要说的？”

“喀孜先生，俗话说‘乘小舟下海的人命是系在一起的’，我这个伙伴见了钱就不仗义了。他劈柴时我也没

闲着，他每劈一次，我就跟着他喊一声‘哎哟’，哎哟多了也是很累人的，他有多累，我也有多累，因此，这劈柴的钱他必须分我一半。”

喀孜听了不知该如何断案，他望了望阿凡提。

阿凡提从拿斧头的人手中要过劈柴钱，然后将钱一枚一枚扔到地



上。那银币掉到地上发出清脆的响声。每扔一次，他就问那个拿锯的人：“听到响声了吗？”拿锯的人便回答：“听到了！”就这样，阿凡提把银币往地上扔了七次。然后，把钱还给拿斧人，对拿锯人说：“一声钱响等于你的七声‘哎哟’，如果你在他旁边喊了七声‘哎哟’的话，现在一声钱响才等于一个‘哎哟’，这已经便宜你了，走吧！”阿凡提说完，把两人打发走了。

鸡和种子

JI HE ZHONG ZI



一位出远门的商人，住进了城里的一家客店。店主给他送来了一只熟鸡和两个熟鸡蛋。第二天，商人临走时对店主说：“我回来时还住你的客店，到时一起算账吧。”说完他就走了。

三年后，这位商人回来又住进了这家客店。店主又用熟鸡和熟鸡蛋招待了他。第二天，商人与店主算账，问：“我该付多少钱？”

店主眼珠子滴溜一转，左右算了几遍，说道：“请付二百个银币。”



“什么，两只鸡四个鸡蛋值二百个银币？”商人惊奇地问道。

“那当然，”店主说，“你细想一想，算一算，三年前，你吃了我只一只鸡两个鸡蛋，如果这只鸡活着的话，每年至少要下一百多个蛋，再用这些蛋孵小鸡的话，四周全是鸡的世界了，你估算一下，我一点没多要钱。”

商人和店主争吵不休，闹到了喀孜那里。奸猾的店主用钱财偷偷买通了喀孜。喀孜于是审问商人：“你吃鸡和蛋前，与店主谈过价钱吗？”

“没有，谁还不知道一只鸡的价钱呢？”商人回答说。

“那么，你什么时候回来跟店主讲过吗？”喀孜又问。

“没有！”商人回答。

“那么，”喀孜清了清嗓子说，“你没有讲清鸡的价钱又没讲明自己何时回来，这只鸡活到现在的话，能下多少蛋、能孵多少只小鸡呀？店主还算有良心，你理所当然地要付给他二百个银币。”

商人不服判决，找到阿凡提把事情的原委说了一遍。阿凡提找到喀孜要求重新审理此案。喀孜答应阿凡提三天之后再重新开庭审理。

三天后，喀孜和其他人早早来到法庭等候阿凡提，阿凡提却迟迟没来。就在等得不耐烦的喀孜准备宣布休庭时，阿凡提气喘吁吁地跑





来了。喀孜责问道：“阿凡提，你为何不按时到庭辩护？”

“请不要生气，喀孜阁下。我与邻居说好合伙种麦子，如果今天不把麦种炒熟，明天播种就来不及了。我为了赶炒麦种，所以来迟了，请原谅。”

“简直胡言乱语，”喀孜一听大笑起来，“炒过的种子能出苗吗？天大的笑话！”

“哈哈……”阿凡提也大笑起来，“您既然相信煮熟的鸡能下蛋，为什么不相信炒熟的麦种能出苗呢？”

喀孜无言以对，只好改判了此案。

大闹与小闹

DÀ NAO YU XIAO NAO



一天，一群盗贼商量道：“我们早晚会被人抓住，我们不如先把阿凡提拉到我们这边来，一旦被抓住，就让他给我们当替罪羊。”

他们商量好后，找到了阿凡提。他们软硬兼施当晚就让阿凡提随他



们行窃去了。那晚行窃的目标是一个吹唢呐的人的家。他们把吹唢呐的人五花大绑地捆起来推到屋角，然后开始翻箱倒柜。在一片混乱中，吹唢呐的人的唢呐落到了阿凡提的手里。阿凡提拿起唢呐悄悄溜到房顶，拼命地吹起来。被吵醒的人生气地质问阿凡提：“阿凡提，深更半夜的你吹着唢呐瞎闹什么？还让不让我们睡觉了？”

“我吹唢呐还算闹吗？真正的大闹在吹唢呐的人的家里，不信你们去看一看！”阿凡提说道。



公正的石头

GONG ZHENG DE SHI TOU



阿凡提给一个巴依做工，到了月底，那位巴依找借口扣下了他半个月的工钱。阿凡提告到了喀孜那里，喀孜见阿凡提是个穷鬼，根本没理他的碴儿。

第二天，阿凡提用一块手巾包了几块石头送到了喀孜那里。喀孜看见那包沉甸甸的东西喜笑颜开，立即传来那个巴依，替阿凡提要回了那扣下的半个月的工钱。



待审理完此案，只剩阿凡提一人时，喀孜问阿凡提：“阿凡提，手巾里包的是什么东西？快打开看看！”

“这是讨回公正的石头，如果您不主持公正，它就会打在您头上。”

阿凡提打开包说。

钱包与钻石戒指

QIAN BAO YU ZUAN SHI JIE ZHI

有一个巴依丢了钱包，他
让人告诉大家，如果有谁替
他把钱包找回来，就把
钱包里一百枚金币的
一半赏给他。

过了几天，
一个穷人捡到
了钱包，前来





送还给巴依。贪财的巴依见到寻找回来的钱，又舍不得拿出一半金币了。

他贼眼一转，故作惊慌地说钱包里缺少了一枚钻石戒指。

于是，二人来到了喀孜堂，当喀孜的阿凡提问巴依：“你敢肯定钱包里除了有一百枚金币，还放有一枚钻石戒指吗？”

“是的，我可以向真主发誓！”巴依发誓说。

“那好，”阿凡提接着说，“这个钱包里只有一百枚金币，没有什么钻石戒指。由此看来，可以断定这个钱包并不是你丢失的那个。现在我把这个钱包留下，等真正的失主来认领。你另外去找里边有钻石戒指的钱包吧！”

拆我的那一层

CHAI WO DE NA YI CENG



阿凡提向一位巴依借了一百枚金币。他请来几位朋友与家人一起辛辛苦苦地盖了一座两层楼房。

阿凡提还没搬进新楼房，巴依就企图把楼上那一层弄过来自己住，

